



Mayroon kang Mga Kita na Hindi hawak ng Social Security

www.ssa.gov



Mayroon kaming mahalagang impormasyon para sa iyo

Natatanggap mo ang totoong papel na ito dahil ipinapakita ng aming mga tala na mayroon kang mga kita mula sa trabahong hindi sakop ng Social Security. Ang gawaing ito ay malamang na para sa pederal, estado, o lokal na pamahalaan o sa ibang bansa. Ang mga kita na ito ay mula sa isang trabaho kung saan ikaw at ang iyong employer ay hindi nagbabayad ng mga buwis sa Social Security.

Ang epekto ng naturang mga kita sa mga benepisyo ng Social Security

Iba ang mga patakaran sa benepisyo ng Social Security para sa mga taong nagkaroon ng trabahong hindi sakop ng Social Security at tumatanggap ng pensiyon dahil sa trabahong iyon. Tutulungan ka ng dokumentong ito na maunawaan kung paano nakakaapekto ang mga pensiyon batay sa mga kita sa mga benepisyo ng Social Security.

Mga pensiyon mula sa trabaho na hindi sakop ng Social Security

Anumang pensiyon na natatanggap mo mula sa trabahong hindi sakop ng Social Security ay maaaring mabawasan ang halaga ng iyon mga benepisyo ng Social Security sa isa sa dalawang paraan.

| Mga benepisyo na maaaring mabawasan: | Ang iyong sariling mga benepisyo sa pagreretiro at kapansanan at mga benepisyong babayaran sa iyong asawa at mga anak | Ang iyong mga benepisyo bilang asawa, balo, o biyudo |
|--------------------------------------|---|--|
| Maaaring ilapat ang pagsasaayos: | <p>Windfall Elimination Provision (WEP, acronym sa English)</p> <ul style="list-style-type: none"> Binabawasan nito ang iyong benepisyo sa pagreretiro o kapansanan kung nakatanggap ka ng pensiyon sa pagreretiro o kapansanan mula sa trabahong hindi sakop ng Social Security Ang pagbawas ay hindi maaaring higit sa kalahati ng halaga ng iyong buwanang pensiyon na nakabatay sa trabahong hindi sakop ng Social Security. Ginagawa ang pagsasaayos ng WEP bago ang anumang mga pagsasaayos para sa maaga o naantala na mga benepisyo sa pagreretiro. Hindi nakakaapekto ang WEP sa mga benepisyo ng mga nakaligtas. Hindi nalalapat ang WEP kung mayroon kang 30 o higit pang mga taon ng malaking kita na sakop ng Social Security. Bisitahin ang aming WEP calculator: ssa.gov/planners/retire/anyPiaWepjs04.html (magagamit lamang sa Ingles). | <p>Government Pension Offset (GPO, acronym sa English)</p> <ul style="list-style-type: none"> Binabawasan nito ang iyong mga benepisyo bilang asawa, balo, o biyudo ng dalawang-katlo ng buwanang halaga ng pensiyon sa pagreretiro o kapansanan na natatanggap mo mula sa iyong sariling trabaho para sa isang pederal, estado, o lokal na tagapag-empleyo ng pamahalaan na hindi sakop ng Social Security. Maaaring bawasan ng GPO an g iyong benepisyo bilang isang asawa nang bahagya o ganap, depende sa halaga ng pensiyon. Bisitahin ang aming GPO calculator: ssa.gov/planners/retire/gpo-calc.html (magagamit lamang sa Ingles). |

Ano ang dapat gawin?

Kapag nag-aplay ka para sa mga benepisyo ng Social Security, tatanungin namin kung tumatanggap ka o nagpaplanong tumanggap ng pensiyon mula sa iyong mga kita na hindi sakop ng Social Security. Kinakailangan mong ibigay ang iyong impormasyon sa pensiyon upang makagawa kami ng anumang kinakailangang pagsasaayos sa iyong benepisyo. Ang pagbibigay sa amin ng impormasyong ito kapag nag-aplay ka o kapag nagsimula kang makatanggap ng pensiyon ay makakatulong sa iyong maiwasan ang labis na bayad. Matuto nang higit pa tungkol sa WEP at GPO sa www.ssa.gov/gpo-wep (magagamit lamang sa Ingles).

Bakit nananatili ang WEP at GPO

Pinagtibay ng Kongreso ang WEP at GPO upang tratuhin nang patas ang lahat ng manggagawa sa ilalim ng programa ng Social Security. Tingnan ang sumusunod na impormasyon sa kasaysayan at ang mga dahilan para sa WEP at GPO.

Bakit kami gumagamit ng ibang pormula para sa WEP

Ang Social Security Administration ay kinakalkula ang mga benepisyo sa pamamagitan ng paglalapat ng isang pormula sa average na buwanang kita ng isang manggagawa sa buong buhay niya, na isinaayos upang ipakita ang paglago ng sahod ng bansa. Ayon sa batas, ang pormula ay tinitimbang upang ang mga benepisyo ay mapalitan ng mas malaking porsyento ng sahod ng mga manggagawang mababa ang sahod kaysa sa mga manggagawang may mataas na sahod. Ang mga hindi sakop na kita ay hindi kasama sa pagkalkula ng benepisyo ng Social Security. Alamin ang higit pang impormasyon tungkol sa pagkalkula ng benepisyo sa ssa.gov/OACT/COLA/piaformula.html (magagamit lamang sa Ingles).

Bago ang 1983, ang mga tao na ang pangunahing trabaho ay hindi sakop ng Social Security ay kinakalkula ang kanilang mga benepisyo sa Social Security na para bang sila ay mga pangmatagalan, mababang sahod na mga manggagawa. Nagkaroon sila ng kalamangan sa pagtanggap ng mga benepisyo ng Social Security na kumakatawan sa isang mas mataas na porsyento ng kanilang mga kita, kasama ang isang pensiyon mula sa isang trabaho kung saan hindi sila nagbayad ng mga buwis sa Social Security. Ipinasa ng Kongreso ang Windfall Elimination Provision upang alisin ang kalamangan na iyon sa pamamagitan ng pagsasaalang-alang para sa hindi sakop na pensiyon.

Bakit namin binabawasan ang iyong mga benepisyo ng GPO

Inilaan ng Kongreso para sa mga benepisyo ng asawa ng Social Security upang suportahan ang mga hindi nagtatrabaho na asawa na umaasa sa pananalapi sa isang nagtatrabahong asawa. Dahil maraming mag-asawa ang may sariling karera at hindi umaasa sa pananalapi sa kanilang asawa, ang batas ay nag-aatas sa atin na bawasan ang mga benepisyo ng asawa, balo, at balo ng dolyar na halaga ng mga asawang nagmamay-ari ng Social Security retirement o benepisyo sa kapansanan. ang batas ay nag-aatas sa atin na bawasan ang mga benepisyo ng asawa, balo, at balo ng dolyar na halaga ng mga asawang nagmamay-ari ng Social Security retirement o benepisyo sa kapansanan. Gayunpaman, bago ang 1977, hindi ito totoo para sa mga benepisyaryo ng asawa, balo, at balo na nakatanggap ng pensiyon ng gobyerno batay sa trabaho kung saan hindi sila nagbayad ng mga buwis sa Social Security. Maaari silang sabay na makatanggap ng hindi nabawasan na benepisyo ng asawa ng Social Security at isang pensiyon batay sa kanilang sariling hindi sakop na karera sa trabaho ng estado o lokal na pamahalaan.

Ang Government Pension Offset ay binabawasan ang mga benepisyo ng asawa, balo, at balo ng dalawang-katlo ng sariling buwanang pensiyon ng gobyerno ng tao batay sa trabahong hindi sakop ng Social Security. Tinatantya nito ang \$1-para-\$1 na bawas na nalalapat sa mga asawa at mga byudo na tumatanggap ng sarili nilang benepisyo sa pagreretiro o kapansanan sa Social Security.



Securing today
and tomorrow

Kapag handa ka na sa pagreretiro...

Ang pinakamadali at pinakamaginhawang paraan para mag-apply para sa mga benepisyo sa pagreretiro ay sa ssa.gov/applyforbenefits (magagamit lamang sa Ingles).